

Article 1 : Le programme **PROVISOIRE** des épreuves du concours Littéraire d'admission à l'École normale supérieure de Lyon pour la session 2023 dans les séries Lettres et arts, Langues vivantes et Sciences humaines est proposé comme suit :

## LITTÉRATURE FRANÇAISE

### Axe 1 : Genres et mouvements

- Domaine 4 : l'écriture de soi

### Axe 2 : Questions

- Domaine 2 : l'œuvre littéraire et l'auteur
- Domaine 3 : l'œuvre littéraire et le lecteur

### Œuvres :

- Madame de Sévigné, *Lettres de l'année 1671*, éd. R. Duchêne et N. Freidel, Gallimard, Folio Classique, 2012 ; ISBN : 978-2070447190
- Saint-Simon, *Intrigue du mariage de M. le duc de Berry. Mémoires, avril-juillet 1710*, éd. P. Dandrey et G. Gicquiaud, GF Flammarion, 2005 ; ISBN : 978-2080712486
- Musset, *La Confession d'un enfant du siècle*, éd. S. Ledda, GF Flammarion, 2020 ; ISBN : 978-2081512122
- Annie Ernaux, *Les Années*, Gallimard, Folio, 2010 ; ISBN : 978-2070402472

## SPÉCIALITÉ ARTS

### 1. Études cinématographiques

- a) La voix au cinéma
- b) Le cinéma de Frank Capra de 1932 à 1948

### 2. Études théâtrales

- a) Première question :  
L'illusion théâtrale
- b) Deuxième question :
  - Elfried Jelinek, *Les Suppliants*, traduit de l'allemand par M. Jourdan et M. Sobottke, Paris, Editions L'Arche, 2016, ISBN : 9782851819000
  - Erwin Piscator, *Le Théâtre politique* suivi de *Supplément au Théâtre politique*, texte français d'A. Adamov avec la collaboration de C. Sebisich, Paris, Editions L'Arche, 1972, ISBN : 9782851819215

### 3. Histoire et théorie des arts

- a) L'art et l'animal
- b) Le maniérisme en Europe (sculpture, peinture, dessin, estampe, décor)

### 4. Histoire de la musique

- a) Jean-Philippe Rameau (1683-1764) : compositeur et théoricien  
Partitions de référence :  
Les trois livres de pièces pour clavecin (1706, 1724, 1728)

*Hyppolyte et Aricie*, tragédie en musique (1733-1757)

- b) La fondation de l'opéra allemand, du singspiel au *romantische Oper*  
Partitions de référence :
- Mozart, *Die Zauberflöte*
  - Weber, *Der Freischütz*
  - Wagner, *Tannhäuser*

## PHILOSOPHIE

### 1. Programme commun à tous les candidats

- Les sciences humaines : homme, langage, société

### 2. Programme complémentaire pour la spécialité philosophie

#### 1. Notions :

- Le monde
- La force

#### 2. Auteurs :

- a) Montaigne, *Essais*, livre 2<sup>nd</sup>, chapitre XII, Folio classique, apologie de Raimond Sebond, p. 159-399, ISBN : 9782070423828
- b) Henri Bergson, *La pensée et le mouvant* (jusqu'à « Introduction à la métaphysique » incluse), Édition GF 2014 de Pierre Montebello et Sébastien Miravète, p. 41 à 254

## HISTOIRE

### 1. Programme commun à tous les candidats

- Mouvements protestataires et luttes populaires (France, 1831 – 1968)

### 2. Programme complémentaire pour la spécialité histoire et géographie

- Pratiques et croyances religieuses des Grecs à l'époque classique (Ve-IVe siècle av. J.-C.)
- Vikings et Normands du milieu du IXe siècle à 1066 (évolution politique et sociale, culture et religion, expansion)

## GÉOGRAPHIE

### 1. Programme commun à tous les candidats

- Agriculture et changements globaux

### 2. Programme complémentaire pour la spécialité histoire et géographie

A l'écrit : un commentaire de documents géographiques relatifs à la France (DOM compris). Le document de base est une carte topographique. A l'appui du commentaire de celle-ci, le jury peut proposer un extrait de carte topographique (à une autre échelle ou d'une autre édition) ou tout autre support permettant de compléter l'analyse.

A l'oral : un commentaire de carte topographique au 1/25 000 ou au 1/50 000 portant sur la France (DOM compris). La carte est accompagnée de documents complémentaires (cartes

d'autres éditions ou d'autre échelle, cartes thématiques, photographies, statistiques, extraits de textes...).

## EXPLICATIONS D'AUTEURS

Epreuve orale d'admission :

### A. - Auteurs anciens (spécialité lettres classiques)

Note à l'attention des professeurs des classes préparatoires :

- le thème de culture antique pour les années scolaires 2021-2022 (Lettres supérieures) et 2022-2023 (Première supérieure) est : L'homme et l'animal
- le thème de culture antique pour les années scolaires 2022-2023 (Lettres supérieures) et 2023-2024 (Première supérieure) est : La guerre et la paix

#### 1. Grec

- a) Aristophane, *Les Oiseaux*, dans *Comédies*, tome III, Belles Lettres, CUF série grecque n°49, 1928, EAN13 : 9782251000305.  
Le jury n'interrogera pas directement sur les parties suivantes : vers 209-262, 327-335, 343-351, 386-433, 451-459, 522-547, 611-636, 676-684, 723-751, 769-784, 851-857, 895-902, 1058-1070, 1088-1100, 1188-1195, 1262-1266, 1313-1334, 1470-1493, 1553-1564, 1694-1705, 1720-1765.
- b) Longus, *Pastorales, Daphnis et Chloé*, Livres I et II, Belles Lettres, CUF série grecque n°313, 1987, EAN13 : 9782251003832

#### 2. Latin

- a) Virgile, *Géorgiques*, livre III, texte établi et traduit par E. de Saint-Denis, introduction de J. Pigeaud, Les Belles Lettres, collection Classiques en poche.  
ISBN-13 : 978-2251799261
- b) Tite-Live, *Histoire romaine*, livre I, *La Fondation de Rome*, texte établi par J. Bayet, traduit par G. Baillet, introduction de J.-N. Robert, Les Belles Lettres, collection Classiques en poche. Le programme comprend la préface et les chapitres I à XXXVI.  
ISBN-13 : 978-2251799254

### B. - Auteurs français (spécialité lettres modernes)

Intitulé du programme : Biographies romanesques de personnages historiques

- a) Marguerite Yourcenar, *Mémoires d'Hadrien*, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 2019, 384 p. – ISBN : 9782070402670
- b) Alejo Carpentier, *La Harpe et l'ombre*, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 1986, 224 p. - ISBN 2070377423

### C. - Auteurs étrangers (spécialité langues vivantes)

#### 1. Auteurs de langue allemande

- a) Frank Wedekind, *Erdgeist in Lulu. Erdgeist. Die Büchse der Pandora*, hrsg. von Erhard Weidl, Reclam (UB 8567), ISBN: 978-3-15-008567-7  
*N.B.: seule la première partie de Lulu, « Erdgeist », est au programme.*

- b) Johann Wolfgang von Goethe, *Fünzig Gedichte*, ausgewählt von Dietrich Bode, Reclam, ISBN: 978-3-15-006783-3
- c) Christa Wolf, *Kassandra*, mit einem Kommentar von Sonja Hilzinger, Suhrkamp, ISBN : 978-3-518-18921-4

## 2. Auteurs de langue anglaise

- a) Charlotte Brontë, *Jane Eyre* (1847), Penguin Classics (2006).  
ISBN-10 : 0141441143  
ISBN-13 : 978-0141441146
- b) William Shakespeare, *Richard II*. New Cambridge Shakespeare, Third Edition. Ed. Andrew Gurr, with an introduction updated by C. McEachern.  
Cambridge University Press ; Édition : 3 (6 décembre 2018)  
ISBN-10 : 1108437303  
ISBN-13 : 978-1108437301
- c) Derek Walcott, *Omeros* (1990). Farrar, Straus & Giroux ; Reprint édition (1 juin 1992).  
Sélection à étudier : livre I.  
ISBN-10 : 0374523509 / ISBN-13 : 978-037452350

## 3. Auteurs de langue arabe

- 1. نازك الملائكة، "شظايا ورماد"، من ديوان نازك الملائكة، بيروت، دار العودة، 1997.
- 2. ابن حزم، "طوق الحمامة"، بيروت، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، 1993.
- 1) Nāzik al-Malā'ika, *Šazāyā wa ramād*, dans *Dīwān Nāzik al-Malā'ika*, Beyrouth, Dār al-'Awda, 1997 ou toute autre édition.
- 2) Ibn Ḥazm, *Ṭawq al-ḥamāma*, Beyrouth, al-Mu'assasa al-'arabiyya li l-dirāsāt wa l-našr, 1993 ou toute autre édition.

## 4. Auteurs de langue chinoise

- a) Chi Zijian 迟子建, *Wan'an meigui* 晚安玫瑰 (*Bonsoir la rose*) Renmin wenxue chubanshe, 2017
- b) Sheng Keyi 盛可以, *Fudi* 福地 (*Paradis*), Sichuan wenyi chubanshe (p.1 à p.80 de l'édition indiquée), 2016

## 5. Auteurs de langue espagnole

- a) Tirso de Molina, *El Burlador de Sevilla*, Ediciones Austral, 2010, ISBN 978-8467033960.
- b) Miguel Delibes, *Cinco horas con Mario*, Ediciones Austral, 2018, ISBN 9788423353705.
- c) José Martí, *Ismaelillo. Versos libres. Versos sencillos*, Madrid, Cátedra, 2005, ISBN 978-84-376-0367-4.

## 6. Auteurs de langue grecque moderne

- a) Διονύσιος Σολωμός, *Η γυναίκα της Ζάκυνθος*, Ικαρος, 1998, ISBN: 960-7721-31-4  
*La femme de Zante* : Edition bilingue français-grec de Dionysios Solomos et Gilles Ortlieb, Le bruit du temps, 2009.
- b) Στρατής Δούκας, *Ιστορία ενός αιχμαλώτου*, Κέδρος, 2008, ISBN: 97896004008  
Stratis Doukas, *Histoire d'un prisonnier*, Gingko, 2009.
- c) Ιωάννης Κονδυλάκης, *Πρώτη αγάπη*, Νεφέλη, 1988.  
Ioannis Kondylakis, *Premier amour et autres nouvelles*, L'Harmattan, 2005.

## 7. Auteurs de langue hébraïque

- א – תנ"ך : שיר השירים, פרקים א' – ד'  
ב – שירה : רוני סומק, *כוח סוס*, מבחר שירים (2000–2008) תל אביב, זמורה–ביתן, 2013.  
ג – סביון ליברכט : "קיבוץ", סיפור קצר מתוך הקובץ : *מקום טוב ללינה*, ירושלים, כתר, 2002.
- a) Bible : *Le Cantique des Cantiques*, chapitres I à IV  
b) Poésie : Ronny Someck, *Koa'h sus*, Choix de poèmes (2000-2008), Tel Aviv, Zemora-Bitan, 2013.  
c) Savyon Liebrecht : « Kibboutz », nouvelle extraite du recueil : *Un toit pour dormir*, Jérusalem, Keter, 2002.
- a) Tanakh : *Shir ha-Shirim*, Peraqim alef'ad dalet  
b) Shira : Ronny Someck ; *Koa'h sus*, *miv'har shirim*, 2002-2008, Tel Aviv, Zemora-Bitan, 2013.  
c) Proza : Savyon Liebrecht : « Kibbutz », *sipur mi-tokh : Maqom tov le-layla*, Yerushalayim, Keter, 2002.

## 8. Auteurs de langue italienne

- a) Dante Alighieri, *Purgatorio* : Canti I-IX. Édition au choix  
b) Galileo Galilei, *Dialogo sopra i due massimi sistemi del mondo* : Lettre dédicatoire, adresse « Al discreto lettore », Giornata Prima. Éd. A. Beltrán Marí, BUR Classici, 2008  
c) Franca Rame et Dario Fo, *Tutta Casa Letto e Chiesa* (1977-1985), Fabbri editori, 2006. Le livre est téléchargeable gratuitement sur le site de l'Archivio Franca Rame – Dario Fo (<http://www.archivio.francarame.it/IndiceGenerale.aspx>). Pour y accéder, il faut sélectionner successivement :  
- l'œuvre « Tutta casa, letto e chiesa - 1977 »,  
- puis : « Testi » dans la colonne de gauche,  
- et enfin : « 2006 - Impaginato della collana *Tutto il teatro di Dario Fo e Franca Rame* edito dalla Fabbri Editori »

## 9. Auteurs de langue japonaise

- a) Akutagawa Ryūnosuke, « Aru ahō no isshō » [1927], in *Kappa, Aru ahō no isshō*, Shinchō bunko, édition révisée 1989  
芥川龍之介「或阿呆の一生」、『河童・或阿呆の一生』、新潮文庫、改版1989年 ISBN : 978-4-10-102506-1  
b) Sakaguchi Ango, « Sakura no mori no mankai no shita » [1947], in *Sakura no mori no mankai no shita*, Kōdansha bungei bunko, 1989  
坂口安「桜の森の満開の下」、『桜の森の満開の下』、講談社文芸文庫、1989年 ISBN : 978-4-06-196042-8

## 10. Auteurs de langue polonaise

- a) Gabriela Zapolska, *Sezonowa Miłość* (*Un amour saisonnier*), 1905  
ISBN: 9788377790007  
b) Stanisław Rembek, *W polu* (*Dans les champs ou Sur le champ de bataille*) :  
Dzieła zebrane, tom III/ ISBN : 978-83-8196-268-1  
c) Kazimierz Wierzyński, *Pamiętnik poety* (*Souvenirs d'un poète*)

ISBN : 978-8306034905

## 11. Auteurs de langue portugaise

- a) Mário de Andrade, *Macunaíma, o herói sem nenhum caráter* (1928). (n'importe quelle édition)
- b) Raduan Nassar, *Lavoura arcaica* (1975), São Paulo, Companhia das Letras, 1989.
- c) Silviano Santiago, *De cócoras* (1999). (n'importe quelle édition)

## 12. Auteurs de langue russe

- 1) Фёдор Достоевский, *Белые ночи*.  
Fiodor Dostoïevski, *Les nuits blanches*.
- 2) Антон Чехов, *Свадьба*.  
Anton Tchékhouv, *La Noce*.
- 3) Александр Блок, *Ямбы*  
Alexandre Blok, *Iambes*

Les éditions sont laissées au choix des candidats.

## APPROCHES DES SCIENCES HUMAINES

- Antoine Berman, *L'épreuve de l'étranger. Culture et traduction dans l'Allemagne romantique*, Gallimard, coll. « Tel », 322 p.
- Howard S. Becker, *Les mondes de l'art*, Paris, Flammarion, coll. « Champs Arts », 380 p.
- Florence Dupont, *Les monstres de Sénèque. Pour une dramaturgie de la tragédie romaine*, Paris, Belin, coll. « Alpha », 320 p.
- Christian Jouhaud, Dinah Ribard, Nicolas Schapira, *Histoire, Littérature, Témoignage. Ecrire les malheurs du temps*, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 416 p.

Les éditions sont laissées au choix des candidats.

## Article 2

Listes des dictionnaires autorisés pour l'épreuve d'admissibilité de commentaire et traduction en langues vivantes étrangères. Dans chacune des langues, sauf mention spécifique, toutes les éditions du dictionnaire prescrit sont autorisées.

- en langue allemande : *DUDEN Deutsches Universalwörterbuch*, en un volume.

- en langue anglaise : *Concise Oxford English Dictionary*, Oxford University Press. (édition recommandée). Les éditions *Paperback Oxford English Dictionary*, *Pocket Oxford English Dictionary*, *Oxford Dictionary of Current English*, et *Compact Oxford English Dictionary for Students* sont également autorisées.

[Les éditions *Oxford Advanced Learner's Dictionary*; *Oxford Dictionary of English*; *Shorter Oxford English Dictionary* (2 volumes); *Compact Oxford Dictionary and Thesaurus*; *Oxford Paperback Dictionary and Thesaurus* et *New Oxford American Dictionary* ne sont pas autorisées.]

- en langue arabe : *Al-Munjid fi-l lugha wa-l a'lâm*, et *al-Mu'jam al-wasît*.

- en langue chinoise : *Xiandai hanyu cidian* 现代汉语词典, Pékin: Shangwu yinshuguan, à partir de la 3e édition (1996, ISBN : 7-100-01777-7).
- en langue espagnole : CLAVE, *Diccionario de uso del español actual*. Madrid, Ediciones SM.
- en langue grecque moderne :
  - Λεξικό της κοινής νεοελληνικής*, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών [Ίδρυμα Μανόλη Τριανταφυλλίδη], Thessalonique, 1ère éd. 1998.
  - Γεώργιου Δ. Μπαμπινιώτη, *Λεξικό της Νέας Ελληνικής Γλώσσας*, Κέντρο Λεξικολογίας, Athènes, 1998.
- en langue hébraïque : Larousse hébreu-français.
- en langue italienne : *Lo Zingarelli Vocabolario della lingua italiana*, Zanichelli.
- en langue japonaise : dictionnaire "Kôji-en", éd. Iwanami, 1983, et rééditions et dictionnaire "Taishûkan kango shinjiten", éd. Taishûkan, 2001, et rééditions.
- en langue polonaise : *Uniwersalny słownik języka polskiego pod redakcja*, Stanisława Dubisza, PWN, Varsovie, 2003, 4 tomy + indeks a tergo.
- en langue portugaise : *Dicionario da lingua portuguesa*, édition au choix du candidat.
- en langue russe : S.I. Ožegov, *Slovar' russkogo jazyka*, édition au choix du candidat.